

صالی — ۱ مارت ۱۹۲۷

جلد : ۷

دردنجی سنه — نومرو ۸۱

آبونه شرائطی : سنه لکي ۲۵۰ ،
آتی آیانی ۱۲۵ ؛ فوق العاده
نسخه لر ایچون ۵۰۰ و ۳۰۰
غیر و شدر .

تجوته من هیئت نتیجه طبیی تنسیب
ایدله یین اثر لر اعاده ایدلمز .

ملی مجموعه

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده اقدام
یوردی یاننده کی بناده
الخصوصی بدائرة

صاحب و مدیری
محمد مسیح

هر آيک برنجی و اوره بشنجی کونلری هیقار علمی ، ادبی ، اقتصادی ، فنی رسمی مجموعه در .

قونیہ خلقیات و حرثیاتی حقنه

عبد خالده بك افندي به

(۷۹) نومرولو ملی مجموعه ده (قونیہ خلقیات و حرثیاتی) آدلی اثریمز حقنه کی تقدیریکتری اوقودم. تقدیروتیریکلر کزه تشکر ایدرم. یالکیز بعضی نقطه لره عائد مدافعه لری می مساعدده کزله ماده ماده تبیت ایدم چکم :

۱ — « کتابک برنجی فصلی تشکیل ایدن قونیہ شاعر لری میاننده سازشاعر لری نه، یعنی عاشق لره تصادف ایدم دک » بو بوریلور. حالبوکه اثریمز ده (امینه خانم، تحسین افندی، جالی، حکمتی، حسن حسین، رشدی، زاری، زهری، سروری، سعید آغا، شریفه خانم، شوق، شمع، صفدری، طاهر، عاشق رضا، عاشق محمد، عبدی، علوی، غفرانی، فغانی، فغانی، قوجا احمد، کلغادر خانم، کمتی، کنزی، لقمسانی، مردانی، مطلقوی، صالحه آبالا، کولک دده، محمد، مصطفی، نکاری) کی خلق شاعر لریسینک اثر لری (۸۰) بو بوک صحیفه لک یراشغال اچمکده در. دیگر (۸۰) صحیفه لک مندرجاتی ایسه اکثریتله (جالی، محبوب، آبالی نک رضا افندی ... الخ) کی هیچ برنذر کره نک ذکر اچمه کی شاعر لره مولانا، سلطان ولد ... الخ کی شاعر لره عابددر. بناء علیه بو نقطه ده ناصیله بر دقتسزلک اثری اولدینی محققدر.

۲ — « تورک وطنلک هر طرفنده شهرت قازانمس، اوقوشس، سوله منش اولان خلق شاعر لریسینک اثر لری نه بیه تصادف ایدم دک » بو بوریلور. اگر بو افاده بیه کوهری، قاراجا اوغلان، دردلی کی شاعر لره قصد ایدیلورسه اوناری اثریمز اقمده معذور. چونکه قونیہ بعضی دوغماشلردر. یوق قونیده پیش بعضی عاشق لره ترک ایدلکی سوله نیورسه شخص تعیین ایتک اقتضا ایدم جکدر.

۳ — عاشق عمرک بیه اهل ایدلکیکندن

بخت بو بوریلور. مع التأسف بو نقطه ده فکر لریکزه اشتراک ایدمه چکم. زیرا عاشق عمر قونیلی دیکلدر. مطبوع دیوانچه سنک هان اون مثلی دینله بیه چک درجه ده قایلین اولان دیوانی مولانا کتبخانه سنده محفوظدر. خلقیات و حرثیاتی بازارکن خلق آراسنده یا کلش اولار ق شاعر اولان و تاریخی هیچ براسه مستند بولونه یان عاشق عمرک قونیلی اولماسی روایتی نظر اعتباره آهرق مذکور دیوانی باشدن نه بیه قادر اوقومش، فقط قونیلی اولدینه دأر اوافق بر اشارة بیه تصادف ایدم مہمشم. یالکیز بروسلی طاهر بکلده کوزنه ایلیشن بر قوشمه سی اونک قونیلی اولمادینی اسانه کافی برونیقه ماهیتده دره ایکی بترخی یازیورم :

صفات اصلیه بیان ایدرز
بزم سکنت سرحد ایدرز
ذات جیه منر عیان ایدرز
وطن اصلیز آیدین ایدرز

علیم مخلص همی اوقونور
کالات عشق کبی اوقونور
وزن سخنر حسی اوقونور
سبی صاناک عمر کوزله ولیدر

شومظومه فی نظر اعتباره آیرسه ق عاشق عمرک آیدینی اولدینی قبول اچمه مر لازم کلیر. مع مافیه اونک نروده دوغدینه دأر وریله چک قطعی حکملری احتسوا ایدن ایضاحات آری و اوزون بر مقاله یه محتاجدر. یالکیز بوراده بک حق اوله ق قونیلی اولمادینی سوله مک کافیدر.

۴ — « ساز شاعر لریندن هر هانکی برینک شخصی و اثری اوزرنده حالاجدشته توقف ایدله مہمشر » دینیلور. بنده کز ایسه طبیعتله ایدله مر دیه چکم. بو ذوات حقنه نه سوله یاییلیز. عندی و هیچ بر علمی قیمت اولمایا چک محاکملری یوروتده لیز. عجباً بویه بر حرکتله تاریخ ادبیاته

نه کی بر فائده تأمین ایتش اوله جغز، بو ذواتک صرف لریک ماهیتی جائز اولان اثر لریندن عجباً نه صورتله حقیقتلر اسقاط ایدم جکیز.

بوندن الی سنه اول وفات ایدن (کنزی) به دأر، ماله اولماسین، بلیکه قرق الی اختیاردن آلدیم معلومات امین اولکیز که یازد قیلر مژدن فضله دیکلدر. اکثری خلق شاعر لری حقنه « فلان تاریخده دوغمش، فلان تاریخده بولمش، انی ساز جالارمنش، ای ایتش، سسی کوزملش ... » دیمکن باشقا عجباً نه یازیلیز.

ثبوت عاشق عمر کی المزده قوجه بر کلسانی اولان شاعری تدقیق ایتک البته ممکندر. فقط بوتون الیه ایدیلن آتاری دورت بش قوشمه دن عبارت اولان بر عاشق حقنه وریله چک حکملر قطعی بر فائده تأمین ایتز. حتی بک چوق شعر لری اولان، فقط عمومیتله غرامی اثر لره وجوده کترین بعضی عاشق لره حقنه ده فضله معلومات ویرلک ممکن دیکلدر.

ایشته قاراجا اوغلان، شجعی به قادار آز چوق بو ذواتک اثر لریندن بحث اولودلی. شاعر مجموعه سنده، یکی مجموعه ده، خلق غزله سنده مقاله لری یازیلی. نشر اولونان شعر لریندن صرف نظر اولونورسه اثر لریسینک آلتیه علاوه ایدیلن عندی یازیلردن نه کی بر استفاده تأمین ایدلی. بک قطعی اوله ق دیه بیایم که هیچ !!

دایمی کوهری، دردلی کی آز چوق حیات لری نه دأر و شوقلر الیه ایدم بیه چکمز عاشق لره بو حکمدن مستثنادر. نه کیم شه یی قادار بو ذوات حقنه یاییلان تدقیقلر جدأ قاندلی اولمشدر.

نجه خاق ادیباننده الک زیاده منلره احمیت ویرمه لیدر. اصل فائده ملی، خلق شاعر لریسینک اثر لری نه دویلا یاییلمکده در. یوقه هر هانکی بر عاشق حقنه — تاریخی حکم استثنای ایدلک شرطیه — فلسفی و علمی

سعد الدین زہد بکہ جواب

عزيز م سعد الدين بك ،

«فوسه خلیقیات و حشریانی» حقانده کی مقالده
 « ملی مجموعه » نك بونسخه سنده مندرج جوابكزی
 او قومد . كتابكزه دائر در میان ایندیکم فكر لره
 مقابله تشكیل ایدن سطر لركزی - مساعده ایدن
 سه كز - برانكده تدقیق ایدن :

۱. ساز شاعر لر بد بحث ابقه بیکری
سویله مکلکه رنما ، اتریکرده ، بالعکس
عاشقاره تناس ورنجی فسلک سکیان صفحه سی
بوزور تنخص بیوردیغی ادا اییورسکر.
الواقع کاکیکزده بیون ساز شاعرینک
نهرسی مندرج بولونذغه کوره ، بواذا کوره
بوسبون حفسر سکر ، دیعجکم . فقط بواج
نوشمه مناک اوستنه اسمی و هانکی تارخزاده
نوعوب تولدیقدایدلکله برشاعراک طانیلمش ،
کاکیلایش اولونذغه قناعت کیرمه دیکی ،
فالهاک اوفسمی تکرار اوفسمی زمتی اختیار
بده سره سکر ، صراحه کورورسکر . اسکی
تکره نویسلرک تعقب اشدیکی بو اصوله
مار لافله ، بوکون برقا را تا نایم ایدمه حکمری ،
برایش یاش اقلیه حکمری ، مطافایا برسکر .
سور حاله « قویه خلقات و حرشای » نک
شاعره تنخص فسمی بو تارزه دون ایکی ،
لعم ، نه ایچین ترجیح اشدیکز ؟ بر شاعراک
صورته آکایله می ، بجه ، بر ایضاح
له دکن نامدا ، حتی بر « قدیم » بایله سیلماز .
کر ذات عایکر بونک عکسه ذاهب ایه کر ،
کر اعلا ، بو ذهاکیور تصحیح ائیک وظیفهم
کلز ، شوقدارک ، اتریکرده قویه عاشقارینه
س ایدیلکینه ایتاقم قدیم .

۲. — قوبىيە مەسۇب سائىر شاعىرىيە،
 ھەقى بولارنىك عاشىق ئىمىركى تۈرك ۋەلىنىك ھە
 قىزىدە ئوقۇغىنى، سۈپلىش، شەھىر قازانىش
 اولايلىرى «قوبىيە سەتىقات ۋە ھىرئەت» ئەدە
 تىئاساف ائەدەبىي سۈپلىرى، كەبى قىيى
 استىدىكىم كۈچۈركىز دىقەتلىك كۈزەل آلاشلىرى،
 ظىن ايدەرم. كۈھرىنى، دۈدلىنى، قاراجى
 اوغلىنى آرايە قارىشىدە مەھەببەنى استىداف
 استىدىكىزى كىسەردە مەدىكىم كەبى، بولارى
 كىتاپكەزىدە آرايە بىچى قادارى غەت اچىندە فرض
 غەركەك سەبىنى بىچى لولامادە.

۳. — عاشق عمر فونیلی اولیله بیلر
لاکن بو خصوصده ایلی سور دیککز وثیقنک
قوت و یحتمندن امتحینکیز ؟ تدقیق بیورولدی
روایت اولونان عاشق عمر دیوانه ، سزی
اعتماد سوق ایدن اساسلی اوکزه نک ایستهر سه
نی معذور عد اتجز میسکیز ؟

۴. — مکتوبیکزک بو فقره سنده بکادرس
ویرمک لطیفنده بولونیورسکز . معاملر ، ساده

اللہ ایتدیکمز تقدیرده ایکسجی خلقیات نشر
ایتمک امکان داخلده دیکامیدر ؟

[illegible]

اولماییان بر اثری عامه‌نگارانه‌ی نظریه‌ی وضع
ایده‌ی بی‌ملک‌دودر، بر بضاعت‌نگار آفریننده‌ی رُغمًا
تقصان‌المقتله، رابر، بوورودن‌نگار کی‌ی آفر
جوق فامدی بر اثر وجوده‌ی کثیر، ذک ذات
عالم‌نگار کی‌ی آفریننده‌ی مان‌لردن بری خلق ادیبانی
یادداشت‌ال این بر ذلک اثر لری و اقوای بی‌ملک
ک نووک‌الم‌زد، باقی حرم‌تر افندم.

1925 6.6.19

معادله در مذهب



حکام و پروردگار هر زمان اینچنین نمکند.
خصوصیه خلقیات تدقیقات بسط و قولای
رشی دیگر. دویانیه حق اثرلر، ادبیات،
بذیعیات، روحیات، اجتماعیات و لسانیات
کیی مختلف علملر نظر اعتباره الهاموق
جمع و تدوین ایدیلر. حالوکه بو بارزده
منفرداً جالشمق مکان خارجددر. ایسته
نوسبیلده که آورواده خلق تورکورلی،
ضرب منلاری، خرافعلری... اصطیلاقم
اوزره جمعیتلر شکل ایشمدر. بناءً علیه
زدن فضلر رشی بکلامک محالی طالب ایتلک
اتملک دئمکدر.

۵ — « قونیه خلقيات و حرياتي
كتابنده مانريك وعلى العموم ساز شعريتك
منشأ و تكامله دائر همان هيچ معلومت
و يرمكسزمن بوزارك شكله، بيهسته عائد
بسيط بر قاچ سطرله اكتفا ايدلسدر. »
بوورديلور. يك دوعرو بر سوز. اساساً
ترجمه مطلوب اولان بوادي. اگر آرزو
بوورديفكز شكلده حركت ايتك ايجاب
ايديدى يازاجمزم اترك عنوان دكشجك
واوزمان (خلق اديبانك منشأ و تكامل)،
(خاق اديان نظم شكلى) كيي ادلرله
آرى آرى كيتابلر يازمازم ايجاب
ايدچكلى.

۶ - « کتاب علی العجله یازمیلدر . »
 یوزوریلور . مُوت ، بَرَد ، حقیقی
 کسبک باش طرفده سوله‌مشدک . فقط
 بو اعتراف بر آردد متواضعانه بر حرکت
 اولدوغنی تسلیم ایتک اقتض ایدر . کتاب
 علی العجله یازمیلدیر . فقط مندرجاتی علی-
 العجله نذارک ایدیلمز . هنوز هیچ ثبت
 ایدلمن خلق شاعرلریک اثرلری اُده
 ایتک اوله قولای بر ایش اولمایاجنی ذات
 عالیکزدده بیلیرسکیز . خصوصیه (۲۰۵۸)
 ضرب متک طوبی‌انامی شهرت که قبضه بر
 سبک محصولی اولاماز . مُوت بکلمک
 وداها بر جوق وثیقه اده اتمک نمکندر .
 فقط عین مملکت نامنه بران اول خدمت
 اتمکدن فارغ اوله ؟ یارن داهاق وثیقه